

P. 160 (1). En place de *توافقنت*, que portent trois mss. et qui est la bonne leçon, le ms. 907 donne *توافقنت*.

P. 161 (1). Le ms. 910 a *خَدِّي* «ma joue», au lieu de *قَدَمِي* «mes pieds».

P. 168 (1). Le ms. 910 porte ici *كشّر* et *السؤالِي*, et le ms. 911 *كسري*.

P. 176 (1). Le ms. 910 donne cette leçon-ci *هَنّ يَضْرِبِن*.

P. 183 (1). Nous avons suivi en cet endroit la leçon du ms. 910. Le ms. 907 porte *بيشت الشيخ أبي عبد الله* (*sic*). Les mss. 909 et 911 omettent le mot qui suit *هنالك*, en laissant un blanc à la place, et portent *أبي عبد الله*. Le second de ces exemplaires offre ici encore la lettre *ض*, abréviation de *بياض* «blanc, lacune». — *Ibid.* (2). Les mss. 909 et 911 donnent ici cette variante : *مَازَ أَوْرَاقِهَا*.

P. 186 (1). Les mss. 907, 909 et 911 ajoutent à tort *محمد ابن* avant *فرحان*, et donnent *فرجان* au lieu de *فرحان*.

P. 189 (1). Au lieu de *تَسْمِي*, le ms. 907 porte *بِسْمِي*; les mss. 909 et 911 donnent *سَمِي*.

P. 190 (1). Nous avons suivi, en cet endroit, le ms. 910. Les trois autres mss. portent *بِفرس* et *بالفرس*.

P. 191 (1). Au lieu de *الهدية*, les mss. 907, 909 et 911 donnent *الهداية*.

P. 193 (1). En place de *دار*, le ms. 907 porte *دَوَّار*, et les mss. 909 et 911 donnent *دور*.

P. 197 (1). Au lieu de *القايلة*, le ms. 907 présente le mot *الكافلة*. Les mss. 909 et 911 suppriment les mots qui suivent *الكافر*, et remplacent *وأهلها* par *فوجدوهم*.

P. 199 (1). En place de *يسدلون*, les mss. 909 et 911 ont *يستدلون*, et le ms. 910 offre *يسبلون*. — *Ibid.* (2). Les mss. 907, 909 et 911 remplacent *الاسد* par *البلد*.